

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48
5. dubna 2005

| | | |
|-------|---|----|
| Obsah | I Akty, jejichž zveřejnění je povinné | |
| | Nařízení Komise (ES) č. 529/2005 ze dne 4. dubna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny | 1 |
| | Nařízení Komise (ES) č. 530/2005 ze dne 4. dubna 2005, kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 5. dubna 2005 | 3 |
| | II Akty, jejichž zveřejnění není povinné | |
| | Komise | |
| | 2005/270/ES: | |
| | ★ Rozhodnutí Komise ze dne 22. března 2005, kterým se stanoví formáty vztahující se k databázovému systému podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES o obalech a obalových odpadech (oznámeno pod číslem K(2005) 854) (1) | 6 |
| | 2005/271/ES: | |
| | ★ Rozhodnutí Komise ze dne 30. března 2005, kterým se mění dodatek B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003, pokud jde o některá zařízení v odvětví ryb, masa a mléka v Polsku (oznámeno pod číslem K(2005) 967) (1) | 13 |

(1) Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 529/2005**ze dne 4. dubna 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 5. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. dubna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 4. dubna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|----------------------------------|----------------------------|
| Kód KN | Kódy třetích zemí ⁽¹⁾ | Standardní dovozní hodnota |
| 0702 00 00 | 052 | 111,1 |
| | 204 | 50,4 |
| | 212 | 126,1 |
| | 624 | 166,8 |
| | 999 | 113,6 |
| 0707 00 05 | 052 | 147,8 |
| | 066 | 73,3 |
| | 068 | 95,9 |
| | 096 | 39,9 |
| | 204 | 52,2 |
| | 220 | 155,5 |
| | 999 | 94,1 |
| 0709 10 00 | 220 | 141,9 |
| | 999 | 141,9 |
| 0709 90 70 | 052 | 127,1 |
| | 204 | 43,7 |
| | 999 | 85,4 |
| 0805 10 20 | 052 | 50,4 |
| | 204 | 53,0 |
| | 212 | 51,9 |
| | 220 | 51,1 |
| | 400 | 60,3 |
| | 512 | 118,1 |
| | 624 | 59,8 |
| | 999 | 63,5 |
| 0805 50 10 | 052 | 53,5 |
| | 400 | 72,9 |
| | 624 | 66,5 |
| | 999 | 64,3 |
| 0808 10 80 | 388 | 78,7 |
| | 400 | 115,2 |
| | 404 | 120,2 |
| | 508 | 64,7 |
| | 512 | 74,0 |
| | 524 | 73,3 |
| | 528 | 76,8 |
| | 720 | 78,5 |
| | 999 | 85,2 |
| 0808 20 50 | 388 | 70,3 |
| | 508 | 129,9 |
| | 512 | 60,2 |
| | 528 | 68,1 |
| | 720 | 39,7 |
| | 999 | 73,6 |

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 530/2005**ze dne 4. dubna 2005,****kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 5. dubna 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče dovozních cel v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dovozní cla v odvětví obilovin byla stanovena nařízením Komise (ES) č. 513/2005 ⁽³⁾.

(2) Čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 1249/96 stanoví, že pokud se vypočtený průměr dovozních cel odchýlí během doby jejich použití o 5 EUR/t od stanoveného cla, je třeba provést příslušnou úpravu. Vzhledem k tomu, že k této odchylce došlo, je nutné upravit dovozní cla stanovená nařízením (ES) č. 513/2005,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I a II nařízení (ES) č. 513/2005 se nahrazují přílohami I a II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 5. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. dubna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 29.9.2003, s. 78.⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1110/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12).⁽³⁾ Úř. věst. L 83, 1.4.2005, s. 35.

PŘÍLOHA I

Dovozní cla produktů uvedených v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná od 5. dubna 2005

| Kód KN | Zboží | Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t) |
|---------------|--|---------------------------------------|
| 1001 10 00 | pšenice tvrdá vysoké kvality | 0,00 |
| | střední kvality | 0,00 |
| | nízké kvality | 3,48 |
| 1001 90 91 | pšenice měkká, k setí | 0,00 |
| ex 1001 90 99 | pšenice měkká, vysoké kvality, ne k setí | 0,00 |
| 1002 00 00 | žito | 24,75 |
| 1005 10 90 | kukuřice k setí, ne hybridní | 51,56 |
| 1005 90 00 | kukuřice, ne k setí ⁽²⁾ | 51,56 |
| 1007 00 90 | čirok – zrna, ne hybridy k setí | 24,75 |

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo cestou přes Suezský kanál (čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96), může dovozce získat slevu cla:

- 3 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází ve Středozemním moři, nebo
- 2 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází v Irsku, Spojeném království, Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, Finsku, Švédsku nebo na atlantickém pobřeží Pyrenejského poloostrova.

⁽²⁾ Dovozece může uplatnit nárok na paušální slevu 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel

období od 31.3.2005–1.4.2005

1. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

| Burzovní záznamy | Minneapolis | Chicago | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis |
|---|--------------|---------|-------------|---------------------|--------------------|-------------|
| Produkty (% bílkovin při 12 % vlhkosti) | HRS2 (14 %) | YC3 | HAD2 | střední kvalita (*) | nízká kvalita (**) | US barley 2 |
| Cenový záznam (EUR/t) | 114,76 (***) | 65,17 | 154,77 | 144,77 | 124,77 | 90,27 |
| Prémie – záliv (EUR/t) | 43,85 | 11,53 | — | | | — |
| Prémie – Velká jezera (EUR/t) | — | — | — | | | — |

(*) Záporná premie 10 EUR/t, (článek 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

(**) Záporná premie 30 EUR/t, (článek čl. 4 odst. nařízení (ES) č. 1249/96).

(***) Kladná premie 14 EUR/t za, hrnuta (článek 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Dopravné/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 33,06 EUR/t; Velká jezera–Rotterdam: 46,29 EUR/t.

3. Subvence uvedené v čl. 4 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
0,00 EUR/t (SRW 2).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. března 2005,

kterým se stanoví formáty vztahující se k databázovému systému podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES o obalech a obalových odpadech

(oznámeno pod číslem K(2005) 854)

(Text s významem pro EHP)

(2005/270/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Formáty stanovené v rozhodnutí Komise 97/138/ES⁽²⁾ pro poskytování harmonizovaných údajů v rámci směrnice 94/62/ES, by měly být přezkoumány a zjednodušeny, aby se zohlednily zkušenosti získané při jejich používání.
- (2) Tyto formáty by měly odrážet cíle stanovené ve směrnici 94/62/ES ve znění směrnice 2004/12/ES.
- (3) Z důvodu zajištění porovnatelnosti údajů jednotlivých členských států mezi sebou by bylo vhodné stanovit podrobná pravidla ohledně údajů, které mají být obsaženy ve formátech, a umožnit členským státům, aby poskytl dobrovolně další údaje.
- (4) S ohledem na množství změn, které musí být z tohoto důvodu provedeny v rozhodnutí 97/138/ES, by uvedené rozhodnutí mělo být z důvodů přehlednosti nahrazeno.

- (5) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 21 směrnice 94/62/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Toto rozhodnutí stanoví formáty databázových systémů o obalech a obalových odpadech stanovených v článku 12 směrnice 94/62/ES.

Článek 2

1. Kromě příslušných definic uvedených v článku 3 směrnice 94/62/ES se použijí tyto definice:

- a) „kompozitním obalem“ se rozumí obal vyrobený z několika různých materiálů, které nelze ručně od sebe oddělit, přičemž žádný z nich nepřekračuje dané hmotnostní procento;
- b) „vzniklými obalovými odpady“ se rozumí množství obalů, které se v rámci území daného členského státu staly odpady ve smyslu článku 1 směrnice Rady 75/442/EHS⁽³⁾ poté, co byly použity k pojmutí, ochraně, manipulaci, dodávce a k prezentaci zboží;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 365, 31.12.1994, s. 10. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/12/ES (Úř. věst. L 47, 18.2.2004, s. 26).

⁽²⁾ Úř. věst. L 52, 22.2.1997, s. 22.

⁽³⁾ Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39.

- c) „využitými obalovými odpady“ se rozumí množství obalových odpadů, které vznikly v členském státu a byly využity, bez ohledu na to, zda byly tyto obalové odpady využity v rámci tohoto členského státu, nebo jiného členského státu nebo mimo Společenství;
- d) „obalovými odpady využitými nebo spálenými ve spalovnách odpadů s energetickým využitím“ se rozumí množství obalových odpadů, které vznikly v členském státu a byly využity nebo spáleny ve spalovnách odpadů s energetickým využitím, bez ohledu na to, zda byly tyto obalové odpady využity nebo spáleny ve spalovnách odpadů s energetickým využitím v rámci téhož nebo jiného členského státu nebo mimo Společenství;
- e) „recyklovanými obalovými odpady“ se rozumí množství obalových odpadů, které vznikly v členském státu a byly recyklovány, bez ohledu na to, zda byly tyto obalové odpady recyklovány v rámci téhož nebo jiného členského státu nebo mimo Společenství;
- f) „mírou využití nebo spálení ve spalovnách odpadů s energetickým využitím“ se pro účely čl. 6 odst. 1 směrnice 94/62/ES rozumí celkové množství obalových odpadů využitých nebo spálených ve spalovnách odpadů s energetickým využitím vydělené celkovým množstvím vzniklých obalových odpadů;
- g) „mírou recyklace“ se pro účely čl. 6 odst. 1 směrnice 94/62/ES rozumí celkové množství recyklovaných obalových odpadů vydělené celkovým množstvím vzniklých obalových odpadů.
2. Vzniklé obalové odpady podle odst. 1 písm. b) nezahrnují žádný druh zbytků z výroby obalů nebo obalových materiálů ani z žádného jiného výrobního procesu.

Pro účely tohoto rozhodnutí lze předpokládat, že obalové odpady vzniklé v členském státu se rovnají množství obalů uvedených na trh v tomto členském státu během téhož roku.

Článek 3

1. Údaje o celkovém množství obalů se vztahují na všechny obaly vymezené v čl. 2 odst. 1 a čl. 3 odst. 1 směrnice 94/62/ES.

Zejména pokud se jedná o materiály vyskytující se v menším množství nebo materiály, které v tomto rozhodnutí nejsou

zmíněny, lze použít odhad. Tento odhad musí být založen na nej přesnějších informacích, které jsou k dispozici, a popsán v souladu s článkem 7.

2. Za uvedení obalů pro opakované použití na trh se považuje první použití těchto obalů na trhu společně se zbožím, které mají obsahovat a chránit a jehož manipulaci, dodávku nebo prezentaci mají umožnit.

Obaly pro opakované použití se nepovažují za obalové odpady, pokud jsou vráceny pro opakované použití. Obaly pro opakované použití se nepovažují za obaly uvedené na trh, pokud byly znovu použity jako obaly na zboží a jsou opětovně dány k dispozici.

Za obalové odpady se považují teprve obaly pro opakované použití vyřazené na konci doby jejich životnosti.

Pro účely tohoto rozhodnutí lze předpokládat, že obalové odpady vzniklé z obalů pro opakované použití v určitém členském státu se rovnají množství obalů pro opakované použití uvedených na trh v daném členském státu během téhož roku.

3. Kompozitní obaly se uvádějí podle hmotnostně převládajícího materiálu.

Dále lze dobrovolně poskytnout samostatné údaje o využití a recyklaci kompozitních materiálů.

4. Hmotností využitých nebo recyklovaných obalových odpadů je hmotnost obalových odpadů na vstupu do procesu efektivního využití nebo recyklace. Pokud je výstup třídírný odpadů dodáván do procesu efektivního využití nebo recyklace bez významných ztrát, může být tento výstup považován za hmotnost využitých nebo recyklovaných obalových odpadů.

Článek 4

1. Obalové odpady vyvezené ze Společenství se započítají do využitých nebo recyklovaných obalových odpadů pouze tehdy, pokud existuje přesvědčivý důkaz o tom, že využití nebo recyklace proběhly za podmínek v zásadě stejných, jako jsou podmínky předepsané právními předpisy Společenství týkající se těchto záležitostí.

2. Pohyb obalových odpadů přes hranice států musí být v souladu s nařízením Rady (ES) č. 259/93⁽¹⁾ a (ES) č. 1420/1999⁽²⁾ a nařízením Komise (ES) č. 1547/1999⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 30, 6.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 166, 1.7.1999, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. L 185, 17.7.1999, s. 1.

3. Obalové odpady vzniklé v jiném členském státě nebo mimo Společenství, které jsou zaslány do členského státu za účelem využití nebo recyklace, se nezapočítají do využitých nebo recyklovaných obalových odpadů členského státu, do kterého byly zaslány.

Článek 5

1. Hmotnost využitých nebo recyklovaných obalových odpadů se měří pomocí míry přirozené vlhkosti obalových odpadů v porovnání s vlhkostí odpovídajícího obalu uvedeného na trh.

Pokud se míra vlhkosti obalových odpadů pravidelně a výrazně liší od vlhkosti obalů uvedených na trh a hrozí tak, že by to mohlo vést k významnému přecenění nebo podcenění míry využití nebo recyklace obalů, provedou se opravy u naměřených údajů o hmotnosti využitých nebo recyklovaných obalových odpadů.

Tyto opravy se omezí na výjimečné případy způsobené zvláštními klimatickými nebo jinými podmínkami.

Výrazné opravy se uvedou v popisech týkajících se sběru údajů podle článku 7 čtvrtého pododstavce.

2. Hmotnost využitých nebo recyklovaných obalových odpadů se podle možností uvádí bez hmotnosti neobalových materiálů shromážděných společně s obalovými odpady.

Pokud z důvodu výskytu neobalových materiálů v odpadu zasláném k procesu efektivního využití nebo recyklace hrozí tak, že by to mohlo vést k významnému přecenění nebo podcenění míry využití nebo recyklace obalů, provedou se opravy u údajů o hmotnosti využitých nebo recyklovaných obalových odpadů.

Opravy se neprovádějí v případě malých množství neobalových materiálů nebo takové kontaminace, jež se pravidelně může vyskytovat v obalových odpadech.

Výrazné opravy se uvedou v popisech týkajících se sběru údajů podle čl. 7 čtvrtého pododstavce.

Článek 6

Ustanovení o využití obsažená v člancích 3, 4 a 5 se použijí obdobně na obalové odpady spálené ve spalovnách odpadů s energetickým využitím.

Článek 7

Každý rok vyplní členské státy tabulky uvedené v příloze a zašlou je elektronickou cestou Komisi.

Tabulky se týkají celého uplynulého kalendářního roku a Komisi se předkládají, aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002⁽¹⁾, do 18 měsíců od konce příslušného roku.

Komise tyto údaje zpřístupní na svých veřejných internetových stránkách.

Společně s vyplněnými tabulkami zašlou členské státy vhodný popis kompilace těchto údajů. Tento popis rovněž poskytne vysvětlení všech použitých odhadů.

Článek 8

Členské státy mohou dobrovolně poskytnout další údaje o obalech a obalových odpadech, které mají k dispozici.

Tyto údaje mohou zahrnovat:

- a) údaje o výrobě, vývozu a dovozu prázdných obalů;
- b) údaje o obalech pro opakované použití;
- c) údaje o zvláštních podskupinách obalů, jako jsou kompozitní obaly;
- d) hladiny koncentrací těžkých kovů přítomných v obalech ve smyslu článku 11 směrnice 94/62/ES a obsah škodlivých a jiných nebezpečných látek a materiálů ve smyslu bodu 1 třetí odrážky přílohy II uvedené směrnice;
- e) údaje o obalových odpadech, které se považují za nebezpečné z důvodu kontaminace produkty ve smyslu směrnice Rady 91/689/EHS⁽²⁾ a rozhodnutí Komise 2000/532/ES⁽³⁾.

Článek 9

Členské státy poskytnou údaje ve formátech stanovených v příloze počínající údají pro rok 2003.

Článek 10

Rozhodnutí 97/138/ES se zrušuje.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 332, 9.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 20.

⁽³⁾ Úř. věst. L 226, 6.9.2000, s. 3.

Článek 11

Toto rozhodnutí je určeno členských státům.

V Bruselu dne 22. března 2005.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

PŘÍLOHA

TABULKA 1

Množství obalových odpadů, které vznikly v členském státu a byly využity nebo spáleny ve spalovnách odpadů s energetickým využitím v rámci tohoto členského státu nebo mimo něj

(v tunách)

| Materiál | Vzniklé obalové odpady | Obalové odpady využité nebo spálené ve spalovnách odpadů s energetickým využitím formou: | | | | | | |
|---------------|------------------------|--|----------------------|------------------|---------------------|--------------------|--|--|
| | | Materiálová recyklace | Jiné formy recyklace | Recyklace celkem | Energetické využití | Jiné formy využití | Spalování ve spalovnách odpadů s energetickým využitím | Celkové využití a spalování ve spalovnách odpadů s energetickým využitím |
| | (a) | (b) | (c) | (d) | (e) | (f) | (g) | (h) |
| Sklo | | | | | | | | |
| Plasty | | | | | | | | |
| Papír/lepenka | | | | | | | | |
| Kovy | Hliník | | | | | | | |
| | Ocel | | | | | | | |
| | Celkem | | | | | | | |
| Dřevo | | | | | | | | |
| Jiné | | | | | | | | |
| Celkem | | | | | | | | |

Poznámky:

1. Bílé kolonky: poskytování údajů je povinné. Odhady lze použít, ale měly by být založeny na empirických údajích a vysvětleny v popisu metodologie.
2. Světlé kolonky: poskytování údajů je povinné, avšak jsou přijatelné hrubé odhady. Tyto odhady by měly být vysvětleny v popisu metodologie.
3. Tmavé kolonky: poskytování údajů je dobrovolné.
4. Pro účely tohoto rozhodnutí zahrnují údaje o materiálové recyklaci plastů veškerý materiál recyklovaný na plasty.
5. Sloupec (c) zahrnuje všechny formy recyklace včetně organické recyklace, avšak s výjimkou materiálové recyklace.
6. Sloupec (d) musí být součtem sloupců (b) a (c).
7. Sloupec (f) zahrnuje všechny formy využití s výjimkou recyklace a energetického využití.
8. Sloupec (h) musí být součtem sloupců (d), (e), (f) a (g).
9. Sloupec (h)/sloupec (a): míra využití nebo spalování ve spalovnách odpadů s energetickým využitím pro účely čl. 6 odst. 1 směrnice 94/62/ES.
10. Sloupec (d)/sloupec (a): míra recyklace pro účely čl. 6 odst. 1 směrnice 94/62/ES.
11. Údaje pro dřevo se nepoužijí pro účely hodnocení cíle min. 15 % z hmotnosti každého obalového materiálu, jak stanoví čl. 6 odst. 1 písm. c) směrnice 94/62/ES, ve znění směrnice 2004/12/ES.

TABULKA 2

Množství obalových odpadů zaslaných do jiných členských států nebo vyvezených mimo Společenství za účelem využití nebo spálení ve spalovnách odpadů s energetickým využitím

(v tunách)

| Materiál | Obalové odpady zaslané do jiných členských států nebo vyvezené mimo Společenství za účelem: | | | | |
|---------------|---|----------------------|---------------------|--------------------|--|
| | Materiálová recyklace | Jiné formy recyklace | Energetické využití | Jiné formy využití | Spalování ve spalovnách odpadů s energetickým využitím |
| Sklo | | | | | |
| Plasty | | | | | |
| Papír/lepenka | | | | | |
| Kovy | Hliník | | | | |
| | Ocel | | | | |
| | Celkem | | | | |
| Dřevo | | | | | |
| Jiné | | | | | |
| Celkem | | | | | |

Poznámky:

- Údaje v této tabulce se týkají pouze množství, o nichž se předpokládá započítání podle povinností uvedených ve směrnici 94/62/ES. Je to podmnožina údajů již uvedených v tabulce 1. Tato tabulka slouží pouze pro informativní účely.
- Světlé kolonky: poskytování údajů je povinné, avšak jsou přijatelné hrubé odhady. Tyto odhady by měly být vysvětleny v popisu metodologie.
- Tmavé kolonky: poskytování údajů je dobrovolné.
- Pro účely tohoto rozhodnutí zahrnují údaje o materiálové recyklaci plastů veškerý materiál recyklovaný na plasty.

TABULKA 3

Množství obalových odpadů, které vznikly v jiných členských státech nebo byly dovezeny ze států mimo Společenství a zaslány do členského státu za účelem využití nebo spálení ve spalovnách odpadů s energetickým využitím

(v tunách)

| Materiál | Obalové odpady, které vznikly v jiných členských státech nebo byly dovezeny ze států mimo Společenství a zaslány do členského státu za účelem: | | | | |
|---------------|--|----------------------|---------------------|--------------------|--|
| | Materiálová recyklace | Jiné formy recyklace | Energetické využití | Jiné formy využití | Spalování ve spalovnách odpadů s energetickým využitím |
| Sklo | | | | | |
| Plasty | | | | | |
| Papír/lepenka | | | | | |
| Kovy | Hliník | | | | |
| | Ocel | | | | |
| | Celkem | | | | |
| Dřevo | | | | | |
| Jiné | | | | | |
| Celkem | | | | | |

Poznámky:

1. Údaje v této tabulce slouží pouze pro informativní účely. Nejsou ani obsaženy v tabulce 1, ani je nelze započítat do plnění cílů dotčeného členského státu.
2. Tmavá kolonky: poskytování dat je dobrovolné.
3. Pro účely tohoto rozhodnutí zahrnují údaje o materiálové recyklaci plastů veškerý materiál recyklovaný na plasty.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 30. března 2005,****kterým se mění dodatek B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003, pokud jde o některá zařízení v odvětví ryb, masa a mléka v Polsku**

(oznámeno pod číslem K(2005) 967)

(Text s významem pro EHP)

(2005/271/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska⁽¹⁾, a zejména na přílohu XII, kapitolu 6, oddíl B, pododdíl I čl. 1 písm. e) tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Polsku byla poskytnuta přechodná období pro některá zařízení uvedená v dodatku B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003.
- (2) Dodatek B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003 byl pozměněn rozhodnutími Komise 2004/458/ES⁽²⁾, 2004/471/ES⁽³⁾ a 2004/474/ES⁽⁴⁾.
- (3) Podle úředního prohlášení polského příslušného orgánu některá zařízení v odvětví ryb, masa a mléka dokončila proces modernizace a jsou nyní zcela v souladu s právními předpisy Společenství. Kromě toho některá zařízení v odvětví mléka, kterým bylo povoleno zpracovávat mléko odpovídající požadavkům EU i mléko těmto požadavkům neodpovídající, budou vyrábět pouze mléko odpovídající požadavkům EU. Uvedená zařízení by tedy měla být odstraněna ze seznamu zařízení v přechodné fázi.

(4) V odvětví ryb, masa a mléka ukončila některá zařízení činnost. Uvedená zařízení by tedy měla být také odstraněna ze seznamu zařízení v přechodné fázi.

(5) Dodatek B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003 by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn.

(6) Stálý výbor pro potravinový řetězec a zdraví zvířat byl informován o opatřeních tohoto rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zařízení uvedená na seznamu v příloze tohoto rozhodnutí se odstraňují z dodatku B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 30. března 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. L 156, 30.4.2004, s. 53. Oprava v Úř. věst. L 202, 7.6.2004, s. 39.

⁽³⁾ Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 56. Oprava v Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 31.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 73. Oprava v Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 44.

PŘÍLOHA

Seznam zařízení, která je třeba odstranit z dodatku B přílohy XII aktu o přistoupení z roku 2003

ZAŘÍZENÍ PRO PRODUKCI MASA

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|--|
| 3 | 02190319 | PEKPOL – Wytwórnia Wędlin i Konserw Sp. z o.o. |
| 36 | 08040306 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Sława” Sp. z o.o. |
| 46 | 10060105 | ZPM „GROT” Ubojnia Trzody |
| 47 | 10060315 | ZPM „GROT” S.J. |
| 73 | 12180303 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego J. Wolas, M. Kastelik, Sp. z o.o. |
| 79 | 12190202 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego w Wieliczce Sp. z o.o. |
| 110 | 16010201 | „Wojbórz” Sp. z o.o. |
| 118 | 18030301 | Wytwórnia Salami IGLOOMEAT – Sokołów Sp. z o.o. |
| 119 | 18030309 | Przetwórnia Mięsa PPM „Taurus” |
| 120 | 18050304 | Zakład Masarski „Trio” Spółka jawna |
| 125 | 18110307 | Zakład Mięsny Dobrowolscy Sp. z o.o. |
| 128 | 18630307 | Zakład Produkcji Masarskiej „Społem” PSS |
| 130 | 20040201 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Zagłoba” Sp. J. |
| 132 | 20080101 | Rzeźnia Braci Szypcio Sp. Jawna |
| 136 | 20140204 | Zakłady Mięsne „NETTER” |
| 137 | 20610202 | Zakład Mięsny „LUX” SC JTR. Kazimierowicz |
| 152 | 24020320 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego Spółka Jawna F. Czernin, U. Skrokol |
| 177 | 24160301 | Zakład „JAF” II Z.P. Mięsnego Sp. j. |
| 180 | 24170202 | Zakład Rzeźniczo-Przetwórczy Jerzy Wolas |
| 198 | 30030102 | PPHU „Jaślikowscy” SC |
| 199 | 30030106 | „JUTAR” SC, Łagiewniki Kościelne 3 |
| 207 | 30080213 | Zakłady Mięsne w Kępnie S.A. |
| 229 | 30220302 | „Matro” Masarnia T.R.M.A. Pietruszka Sp. j. |
| 237 | 30270307 | Zakład Mięsny „SMOLIŃSKI” Zbigniew Smoliński |
| 250 | 32050302 | ZPM „Elda” SC Dankiewicz & Dankiewicz |
| 255 | 32110301 | „Byk” spółka jawna Jacek Malinowski & Dariusz Osiniak |
| 257 | 32150101 | Przedsiębiorstwo Produkcji Zwierzęcej „Przybkowo” Sp. z o.o. |
| 259 | 32180302 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego Dodatków Masarskich SC B. Niedźwiedzki, H. Niedźwiedzka |
| 260 | 32630301 | Masarnia „Społem” PSS Sp. z o.o. |

Doplňkový seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|---|
| 1 | 02010202 | Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe AD. POL, Sp. j. |
| 4 | 04140307 | Przedsiębiorstwo Rolno-Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M. Ubojnia Drobiu w Osiu |
| 5 | 04090203 | Przedsiębiorstwo Rolno-Przemysłowe, Spółka z o.o. w Rzadkwinie |
| 7 | 04090105 | P.P.M. Marwoj, Sp. j., Mielcarek Przybylski |
| 8 | 04040202 | Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter |
| 18 | 10030205 | Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j. Karol Chachulski, Wincenty Chachulski |
| 22 | 10120213 | Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe Bak. Pol Jan Bakalarz |
| 23 | 10120215 | Zakład Przetwórstwa Mięсного „Gaik” – Andrzej Gaik |
| 24 | 10140204 | Janina Stanisław Zalewscy P.P.H.U. Zakład Mięсны Borowina |
| 29 | 10190205 | Zakład Mięсно-Wędliniarski POL.MAT, Sp. z o.o. |
| 33 | 12070316 | Zakład Produkcji Mięсно-Wędliniarskiej, Marek Florczak |
| 34 | 12100101 | Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chochorowski |
| 39 | 12100108 | Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kołbon |
| 41 | 12110111 | FIRMA KOJS, Mirosław Kojs |
| 42 | 12110201 | „BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięsa, Handel Wytrobami Mięsnymi, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela |
| 54 | 14310352 | Centrum Mięsne Eurosmak Sp. z o.o. |
| 55 | 14340314 | SOBSMAK Sp. z o.o. |
| 57 | 16610101 | „Ubojnia” A.J.K. Matejka Sp. j. |
| 61 | 18040205 | Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37-550 Radymno FPH Sp. j. |
| 64 | 18150201 | ZPM H.A. Paško Sp. j. |
| 68 | 20110104 | Rolsad Sp. z o.o. |
| 78 | 24700302 | Rzeźnictwo. Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej |
| 83 | 26040202 | Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięсного „JANPOL” Jan i Grażyna Słomka, Sp. j. |
| 85 | 26043804 | Handel Mięsem – Ubój i Rozbiór Mięsa, H. Brela |
| 89 | 28030204 | Zakład Przetwórstwa Mięсного Józef Malinowski |
| 96 | 30090302 | Wyrób Wędlin i Wytrobów Wędliniarskich, Kazimierz Kołodziejczak |
| 109 | 24050302 | Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a |
| 110 | 24704201 | Firma Mięсно-Wędliniarska „AJPI”, Filia nr 1, 2, 3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświęcimska 54 |
| 111 | 24163801 | Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G. Pałucha, M. Skipirzeka 42-480 Poręba, ul. Armii Krajowej 6 |

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|--|
| 112 | 24170308 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040 |
| 120 | 04143806 | Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwolenia 6, 86-181 Serock |
| 121 | 04140305 | CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięsny i Handel Sp. z o.o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie |
| 122 | 04140207 | Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o.o., Cieliszyn, 86-120 Pruszcz |
| 123 | 10010202 | Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marczak, 97-400 Belchatów, Dobrzelów 4 |
| 125 | 12160207 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zblitowska Góra, 33-113 Zgłobice |
| 127 | 14110203 | Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06-225 Rzewnie |
| 129 | 14240101 | Uбой Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórnice 32, 06-120 Winnica |
| 130 | 18170201 | ZM „Beef-San” SA w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej |
| 146 | 24690306 | P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp. J., 40-479 Katowice, ul. Pszczyńska 10 |
| 150 | 24080201 | RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144 |
| 155 | 24080307 | Z.P.M. „KODRIN” Henryk Serafin, 43-176 Gostyń, ul. Tyska 56 a |
| 162 | 30050212 | Waldi ZPM Sp. j. Rzeźnia Ptaszkowo, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, Ptaszkowo 1A |
| 163 | 30050304 | ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poznańska 50b |
| 164 | 30260103 | Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5 |
| 166 | 30020207 | Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39 |
| 177 | 24063903 | „Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór |
| 189 | 24010401 | Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42-580 Wojkowice ul. Gieryskiego 2 |
| 194 | 30290401 | PPHU Indrol Sp. j. Rostarzewo, Wolsztyńska 68 |

BÍLÉ MASO

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|--|
| 1 | 02090601 | Animex Południe w Dębicy, Oddział w Prochowicach |
| 2 | 02190518 | Rolpek-2 Sp. z o.o. Zakład Produkcji Chronionej |
| 9 | 10060502 | Ubojnia Drobiu Jerzy Piórkowski |
| 10 | 10160501 | TZD „Roldrob” S.A. 97-200 Tomaszów Maz. |
| 12 | 10010401 | Przedsiębiorstwo Drobiarskie M & R Sp. J. |
| 21 | 14620501 | Płockie Zakłady Drobiarskie „SADROB” S.A. |
| 26 | 14250605 | „ALBO” Sp. z o.o. |
| 37 | 24640402 | Skup i Uбой Drobiu Adam Korbela |
| 43 | 30050502 | Ubojnia Drobiu – Leszek i Jerzy Smolarek |

Doplňkový seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|------------------------------|
| 180 | 30180601 | Drop S.A. w Ostrowiu Wlkp. |
| 192 | 30293903 | Ubojnia Drobiu Florian Merda |

ČERVENÉ MASO, ZAŘÍZENÍ S NÍZKOU KAPACITOU

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|---|
| 6 | | Zakład Piekarniczo-Cukierniczo-Garmażeryjny „Dul” Sp. z o.o., Rzędzianowice 92, 39-300 Mielec |

SMÍŠENÉ MASO, ZAŘÍZENÍ S NÍZKOU KAPACITOU

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|---|
| 1 | | Z.P.G. Zakład Przetwórstwa Garmażeryjnego „Bono”; ul. Beskidzka 22, 30-622 Kraków |

CHLADÍRNY

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|-----------------------------------|
| 1 | 02641101 | NORDIS Chłodnie Polskie Sp. z o.o |
| 3 | 06631102 | „AGRAM” Chłodnia S.A. |

RYBY

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|---|
| 10 | 18041801 | „Rekin” Sp. z o.o. |
| 19 | 24021801 | PHP „Krybekx” |
| 37 | 32081821 | ZPR „Baltic-Fish” |
| 38 | 32081822 | PAS „Alta” |
| 40 | 32091804 | Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Uslugowe POLRYB w Maszkowie |

Doplňkový seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|--|
| 1 | 02251801 | Firma Produkcyjno-Handlowa „HELENA” |
| 2 | 06621801 | P.P.H. „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego |
| 6 | 26611801 | PPH „HORN”, Sp. z o.o. |
| 8 | 32161803 | Zakład Przetwórstwa Spożywczego „SOLAR” Sp. Jawna, E. i M. Dziobak |
| 9 | 32161807 | Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HEST” |

MLÉKO

Původní seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|---------------------|
| 7 | 02221601 | OSM Wołów |
| 49 | 16041602 | „Kaniak” Sp. z o.o. |
| 70 | 24101601 | OSM Pszczyna |
| 73 | 24161601 | OSM w Pilicy |

ROZHODNUTÍ

Doplňkový seznam

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|---|
| 2 | 06071601 | Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik |
| 4 | 06081602 | Spółdzielnia Mleczarska „Michowianka”; Michów |
| 7 | 12051604 | Spółdzielnia Mleczarska w Łużnej |
| 9 | 12631604 | „MLEKTAR” S.A. |
| 13 | 14151602 | OSM Ostrołęka |
| 14 | 16091601 | „JAL” Zakład Produkcyjno-Usługowy Sp. j. |
| 15 | 24091601 | Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie |
| 30 | 30631601 | OSM Rawicz Zakład Produkcyjno-Handlowy w Lesznie |
| 32 | 32151603 | Mleczarnia, Irena Kostyła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5 |

MLÉKO ODPOVÍDAJÍCÍ POŽADAVKŮM EU A MLÉKO NEODPOVÍDAJÍCÍ POŽADAVKŮM EU

| Číslo | Číslo veterinární | Název zařízení |
|-------|-------------------|--|
| 5 | A04121601 | SM „ROTR” |
| 6 | B104021603 | „AGROCOMEX” Sp. z o.o. |
| 13 | A30091601 | OSM Koło |
| 24 | B120111602 | SM „SOMLEK” |
| 32 | A20631602 | PPHU „Lactopol” Sp. z o.o. w Suwałkach |
| 35 | B114161601 | Mazowiecka SM „OSTROWIA” |
| 42 | B114101601 | ZM „Laktopol A” |
| 45 | B110631602 | OSM Skierniewice |
| 55 | B112621601 | OSM Nowy Sącz |
| 56 | A06181602 | ZM Łaszczów |